



◎ 緒 言 ◎

本院第一、二、三屆藥學系畢業校友，在國外留學者已有數十位，有的已在攻讀博士學位，有的正在攻碩士，他們組成了一支龐大堅強無比的生力軍，向科學進軍，探求自然的奧秘；向人類的大敵—癌症等絕症挑戰，挖掘智慧的寶藏。他們不是去淘金，而是去淘智；是為中華民族爭口氣，也是為北醫揚眉。

第一屆醫科畢業校友，大多於今年七月間，也將參加這一支勇敢的行列我們謹在此祝福海外的各位（師長），校友們，前程光明，成功立業。

引言：您想嚐嚐在美國當助教的滋味嗎？請看

大家都好嗎！今天收到綠杏社編輯陳維仁同學來信，要我寫一些國外報導，恰逢這週本學期最後一次的 hour Examination. 剛考完，又剛好是週末，所以趕緊提筆直揮，來美國之後每天生活就像機械般的過去，那些動人文情並茂的句子已有些生疏，又沒有練習的機會所以作文章是退步了但願這篇雜碎記述仍能引起大家的興趣。

首先很高興能由班上同學以及在校的同學經常報導母校在徐院長的領導之下，正邁向進步繁榮的大道同時在胡董事長的細心培植下，欣欣向榮，北醫有光輝燦爛的前程，說真的，我無時亦不斷地為北醫頌祝著。

美國大學一般情形：言歸正傳，開始談這兒的情況吧！自我在 Columbia University. College of Pharmaceutical Sciences 也快二學期了。學業功課方面一切還好，尚可謂稱心如意，念理工醫方面的中國學生只要平時用功都不會輸於外國人的。美國各大學學術上的競爭非常劇烈，所謂「自由競爭自然淘汰」一些新起不久的大學（我指學校的 history 不很久）已如春風般的與一些有名氣的學校並駕齊驅。大學內的 professor 也要不斷地自己求進步，發表論文 paper，尤其那些 assistant

professor 爲了要升爲 associate professor 更是埋頭努力（否則，有的，到了一定期限仍無表現，則要被人掃掉的）所以無形中造成研究風氣很盛的氣氛。學生能在課堂上問問題的風氣與我們大不同，上課中有不懂的地方，隨時舉手問，教授也得耐心地回答學生們的問題學生們不管就是 stupid question 也是問個不停，如此雖然有點影響先生的教課進度，但學生們的獲益不少。這兒的 graduate study 有所謂的 seminar 每一個研究生都得上臺一次，演講然後由教授學生發問，彼此討論一番，這種小規模 group 性的學術討論會，很值得我們擴大在北醫實施。學校教授指定的 textbook 有好書新書立刻換，以便學生們攝取吸收新的知識趕上時代，這是很令我們初來者驚奇的，臺灣有一些教授十年如一日都是以他的筆記或同一本書授課，沒有什麼較新的東西介紹給學生，所以最近幾年來的留學生到美國之後就得被迫再修一些課，補學分，吃虧不少，浪費不少時間。

當助教的滋味：我在哥大藥學院當 teaching assistant 帶 sophomore 作有機化學實驗。在美國作助教不像臺灣的助教那樣舒服，實驗前必須準備有需要的東西，一開始實驗，就得一直站，一站就是四、五小時，要不斷地照顧學生（美國的學生很寶貝，生命第一），回答他（她）們的問題。不像臺灣的助

教們有一些人分了東西之後就跑去看書，實驗後，還得批改他們的 report. 要小心批改，（因實驗成績佔學課成績的一部分），否則事後學生還會來問，討價為何給B給C，就是 plus, minus 也要與你爭得不舒服。學生實驗時安全問題十分注重一定要戴安全玻璃鏡，保護眼睛，有時候有一些頑皮的學生會玩火（acetone, ether 之類）所以 assistant 一進實驗室先要懂得如何操作滅火機。教授們常叮囑我們說 Watch the students every minute! every second! 真是寶貝的美國孩子。總之在美國的大學當 teaching assistant 滋味大不同（也許有些學校較輕鬆也說不定），更有趣的，美國學生對教授、助教不像我們那樣十分尊重，所以他們有時還會開玩笑以 Kenny baby, 什麼什麼baby 呼喚你，使你又好氣又好笑所以有時我們也要不客氣一點才行，一開始就嚴格一點然後處處表現關心他們，學生們就會與你合作。

英文的重要性：再談到英文的重要性，是最重要的了，奉勸有意出國同學，在未出來前一定好好加強練習英文，否則吃虧多多。試想來到一個完全與自己語言不同的國家，求學念書如果言語不通則如何與人溝通，聯繫。多聽多講。時時找機會與外國人交談。我們只有在大一有真正英文課，從大二起如不自己再繼續念，充實就要一直退步了。從你下飛機後英文就真正派上用場，會看得懂路標，如何訊問人都是要學習的，在課堂上聽課要記筆記，是最頭痛的了，（當然時間久了，也許會習慣）要聽，又要記實非容易也，由於英文語言的困難外國人課後只溫習二小時即可，我們却要花二倍三倍的時間不是很吃虧的嗎！我個人雖然在出國前下了很多的工夫去讀英文，在服役期間又有機會與美國大兵練習，但我仍覺得不夠，所以一定要十分努力念，充實英文的根基如此將來出來時，對你的成功與失敗都有很大相關的。充實英文不要忘記。

當無名外交家：來美國之後一定會有機會碰到其他外國的人，所以有時免不了也得做個無名的外交家，記得在我由 San Francisco 到 New York 的機上就碰到一個美國老頭子與我辯起問題（當然涉及國際問題），當時我就直覺出我必須為中華民族爭口氣，辯了幾小時，不知不覺也就到達 New York JFK 機場。還有很多場合也碰到一些頭腦不清楚的美國人和印度阿三還有……其他外國人，你就是要以我中華民國泱泱大國的姿態與他們爭辯一番所以有時我會想到如果我們政府要授給我勳章，

我受之無愧也。這星期有一次我碰到一埃及人，們剛考完試他問我考得如何？我回答還可以（我一向是比較保守含蓄的），乖乖，他老兄竟說 Y Chinese People Cunning. 這下我有點生氣（為他過去亦如此說過當時我不太介意），這次當在教授前我就指責教訓他一頓：「說我們中國人向講謙虛之道即使我考 full mark（滿分）也不會你們在眾人前誇耀，我告訴他 Be humble!!! 下再說 Chinese Cunning 我就不客氣。」事後他一句也不敢說了，只嗯嗯二聲。說真的我們所學的孔子，論語孟子五經這些道理哲學確實比外國人更心得的。難怪嘛！五千年歷史到底是有東西的。

我將來的計劃：我個人由於打算在生物化學方面發展，哥大藥學院又非為我想像中那樣理想所以我今年暑假過後已決定到 University of Wisconsin 直攻博士，Wisconsin 大學的 biological sciences 方面是全國有名的尤其 biochemistry, enzymology 可說是全國之冠非常 Top.（一般而言美國各大學各有其特色如哥倫比亞大學則是以文學法律方面有名的）我九月起開始作 cancer research assistant 該 department 主要便是以 Biochemistry of carcinogenesis 為中心，這次在 Chicago 有全國性的 cancer conference. Wisconsin 大學此 department 便發表了一些論文，相信此後的生涯將是有趣而艱苦的，但在名師的指導下，優秀的設備，再加上良好的環境下我會珍惜此機會好好念個東西，不辜負徐院長以及大家的期望。

最後我也盼望在校的同學們不斷地，加倍地努力，讓我們在海外的校友們與大家攜手，時時聯繫共同努力來建設臺北醫學院，使她成為我們理想中的一優秀醫學院。 敬祝

大家愉快健康 第二屆藥學系校友

蘇賢二於紐約

1967年5月5日

引言：理髮十分鐘，NT.100元，心痛！但還可儲蓄一些呢！喂！徵女筆友，要嗎？請看：

（前略）有結晶沒有？假如有的話，因為我這裡現在 I.R., Gas Chromato, 及一些儀器應用很方便。尤其有一部 Fischer Refiner, 可把 Crystal 95% Purify 至 99.5%, 再作 I.R. 更精確。另外，現在我與一位美國學生一起工作，他操作技術很好，又 Dr. Cates（藥化教授）他可幫助我們洗滌

Structure。Dr. Cates 他現在正研究用 Ephedrine 和 Phosphanamide 等 Cpd. 合成 Anticancer 之 drug 及 Cytotoxic drug, 現在德國也正在加緊研究此 Series 之藥。I.R. 及 Gas. 弄好後, 我會把 data 都送回給你的, 希望你贊成。至於藥理方面, 這裡現在主作 Isotope 方面之 research, 恐怕 Amebiasis 不能, 不過若對 Cancer Cell 有 Inhibition, 此倒可與教授討論。

我的 Roomate 於外面餐館工作, 一星期有的 5 天或 3 天, 但這不容易幹的, 尤其英語要能講, 又要有汽車才行, 因為城市太大了, Bus 又少之故。我看他們也和我一樣, 每天皆疲倦得要命呢! 找工作於 Houston 並不困難, 移民局也不大管, 但此一州一州不同, 需探聽清楚才行。另外學校也有 Placement Center 介紹工作, 有些亦很不錯。不過我以為還是有一 Ship 較好, 否則工作不安定, 又與本行無關, 很花不來呢! 於 Houston 中國人雖也不少, 但碰見機會不多, 且大都講廣東話, 開餐館的亦然, 故找工作跟這些中國人亦得講英語呢! 就我的 Roomate 其中一人(即中國同學會長)我與他談話皆用英語, 因他老兄講國語比英語還難懂, 莫法度也!

來到這裡, 有一很大感觸, 總覺以前讀書太少了, 不但儀器不曉得應用, 連有些原理, 弄了半天也不懂呢! 還是多進修後才來, 才不會太苦。你今年秋天大概也要來美國受苦了, 奉勸你英語再努力一下, 尤其那些日本式之化學名詞及一些專門名詞, 也注意一下。

至於吃住, 於 Houston, 大概 100 元 1 月已非常够。我現在是一月房租 39 元(便宜的 30 元)因離學校近, 伙食實 1 天一元, 另外理髮, (一次 N.T. 80 元加小費 20 元共 100 元, 只要十分鐘剪短而已, 才理一次, 覺得心痛) 等等。現在我 1 月扣去稅金 28 元, 可有 222 元之收入, 還可省下一些呢!

於此曾碰見蔡郁惠小姐, 原來 Univ. of Texas 之 Medical Biochemistry dept 是在 Houston 呢! 她是來 Univ. of Houston 念英文, 參加 English in action 碰見的, 據她說, 曾哭過幾次呢——想家。

現在我也比以前更忙了, 我的 Master Thesis 也要動工了, 乃是關於 Southern America Plant 之有關藥化, 藥理方面之研究。另外所選之幾門科目, 教授常有指定參考書要讀, 要上臺報告。下星期又輪到我了, 實在要命, 連抄下要點之時間也

有, 乾脆也學美國學生把整本書重要部分皆 Copy 了, (一張 10 Cents 也不便宜), 又生理實驗亦是要命的, 一天也不知搞什麼, 結果都過去了。

來此, 忙的時候倒不覺如何, 靜下來時, 當然也想想過去美好的時光呢! (差點忘了, 我的一位 Roomate 他現甚寂寞, 頗想找數位女朋友作筆友, 他是 Pharmacy under graduate, 人很好, 臉福相, 廣東人, 有機會就代他介紹吧! 切記! 地址是:

Rollaud Chen
Cougar Apt#121
5000 Calhoun Rd
Houston, Texas.

引言：如何申請去美國？如何渡過入學（美國大學）第一關？如何選教授？下封信告訴您！

來信收到幾天了, 怡逢兩科接連著考, 未能即刻覆信, 延至今考完才覆信, 請見諒! 兩週後又有一連串的考試, 等考完後, 離六月中旬的期考已不遠了!

談正事前, 請先容我向你道聲恭喜你在研究工作上的成績, 臺灣的環境如此! 而你能有此表現與結果, 已極為難得了。

對於你問的事, 我一項項分述於下:

申請 Wayne State 時, 學校要我交英文能力證明 "Certificate of Proficiency in English", 那時我請陳銘德老師幫我簽, 由他直接寄給學校, 因此他對我評語如何, 我自己並不知道, 至於他對你的評語還不算壞, 不要擔心, 因為重要的是你自己對英文的閱讀, 瞭解, 寫作的 ability (即 Reading, Writing, Comprehension) 因他對你說的 "Good" 這樣已可以了, 至於 Listening 固然亦重要, 但這和 Speaking 一樣, 有機會多練習, 自可進步, 尤其到此地後進步要比在臺灣上補習班時快的多, 所以不必擔心他對你這項的評語如何, 學校亦知道外國學生總不免會有語文困難的, 所以總說一句, TOEFL 的成績要比那張證明的評語重要的多了。

我那時是學校於 '65 年底 Accept my application, '66 年底 (去年) 一月中, Dean Barr 通知我要給我 Assistantship, 那時我剛考過 TOEFL 成績還未送到學校, 等 TOEFL 成績到後學校才將, I-20form 寄給我, 那時已是三月底, 其實那一次我考的不好, 故 Dean Barr 信上說, 雖考的不好, 但還不是差的很多, 所以仍要我, 並要我到

此後，修 English for foreign student 這一門課，I-20上就這樣註明的。但我自己因怕大使館刁難，因此雖學校不要求重考，我仍於四月底重考一次，這一次考的好點，照大使館的公佈是“B”的。因此，後來辦 Visa 時，很順利，順利得有點不敢令人相信，將文件交齊後，等拿體檢表，體檢後，結果送到大使館 Visa 也就下來了。

學校對外國學生，不管來自何國，等人到後，都會要求考一次 English Proficiency Exa. 考不好，會要求修 English for foreign student 這時也就不管你原來 TOEFL 考的如何了。修這門課，不算學分，但要交學費，若表現不好，拿不到 Satisfy，就得重修，直到拿到 Satisfy 為止，有人先後修了三、四次的。我來後，學校未開學，就先考英文，但還好，考後算是 Pass 了，沒要求我修 English for Foreign Student 的課。

另外，學會會要求考 GRE 的 Applied Test，通常是第一 or 二學期快結束時考，好壞沒多大關係，但就是要考，我是上學期末考的，英文部分很壞，但 Quantitv 部分考的很好，因此學校沒話說，僅建議我多念點英文。

至於研究的課題，我實在無法很具體的跟你回答，因我不清楚，也弄不清楚 Dr. Bailey 現在到底在做些什麼？我一連三學期都為他帶生藥實驗課，算是經常出入他的實驗室，雖常見到他目前唯一的 Graduate Student (印度人) 在他實驗室做些 TLC，顯微鏡觀察 (不是想像中的要繪組織圖)，U.V. 檢驗，細菌培養 etc. 但就是搞不清楚到底 Topic 是什麼？據我推測，可能僅是廣泛的做些一般性的實驗而已，不是什麼特別 Topic 的研究，這個對你也許不合口味。

另外有一點我認為很重要的，教授的 Potential 問題，我對 Dr. Bailey 過去的成功不清楚，對他個人亦無成見，但不可否認的是，他年歲已相當大，且已是老「教授」，他的事業已差不多可說是較接近終站的一段了，談到雄心，魄力等，自然都要差一點了。所以，找個年歲輕些的，如35左右的人，苦幹幾年，或許較值得。

關於學校設備 etc. 固然 Wayne 要比臺灣任何一個大學設備好，但並不是很好 (跟美國其他大學比)，Pharmacy 的規模亦不大，課程份量 Dr. Bailey 對他學生要求如何我不甚了解但我自己的感覺是很重，一方面因課多，另一方面因學校係 Quarter System，不是 Semester system 之故，所

以最後我要說的結論是，若拿到 Ship，到 Wayne 念個 Master，還算過得去，若欲自費來美國念藥學，則找個像 Purdue, Wisconsin, State University of N.Y at Buffalo, 或南方費用較低的學校，再找個年輕的 Adviser，這樣錢花的較值得。

祝，好

郁明草上 4.28. '67

引言：從臺北經馬尼拉、火奴魯魯、舊金山而轉飛霍士頓：

雖曾答應寄去我的研讀報告，在未接到來信之前我不敢寄寄，因我不知同學們是否會有興趣。但實際也來不及了今天已十三日了。讓我隨便寫寫，如果這還齊於事的話才採用。不然就算是我給你的一封信。

我到美國已整整四個月有餘了。乘菲航學生包機經馬尼拉，火奴魯魯 (在此驗關)，舊金山而轉飛霍 (休) 士頓。一路上，遇到不少華僑：在菲律賓多數是講閩南語的華人，菲航安排我們在馬尼拉的 Hotel El President 過夜，老闆是講閩南語的非藉中國人，待我等無微不至，真有「賓至如歸」之感。「家鄉話」倍使人感到親切，大家談得很投機，但對講國語及客家話的學生則不。在火奴魯魯的華人差不多都是講廣東話對我却如「對牛彈琴」。雖有一點點親切感在心頭同是中國人却硬是聽不懂他們在講什麼，需要其他的留學生翻譯。到舊金山時勞陳學而同學的哥哥陳學淵先生到機場相送，才不致有「茫然不知所措」的遭遇 (我非常感謝陳先生及其朋友們的接待)。舊金山是個山城幾乎沒有一條路是平坦的，一回早上坡一回兒下坡。有軌電車、無軌電車還有 Cable car.，是個半新半舊的城市，有點「不倫不類」。由幾位留學生的陪同到華埠去看看，途上還是閩南語國語，真的好像在臺灣一樣。只是眼前的景相不同，多了些五顏六色的「人類」由頭髮到腳真是够你眼花撩亂了，形形色色，無奇不有。到達華埠，招牌一半英文一半中文，叫人心裡有一瞬的雀躍「呀！偉大的中華處處有您的子孫，有您的象徵——中文字。」當華埠的“Square park”時，看見那麼多的老人 (華人)，坐在石椅上曬太陽，看報紙，我的心像一盆冰水淋了一般，一陣涼，一陣酸……可憐的老們！在美國的社會裡，您們是那麼孤單寂寞。也知何故，我內心有陣莫名的愧疚。

離開舊金山，飛往霍士頓的旅途，最使我難

的不只因暈機，而且機上不再有任何一個中國人，全是那些「洋番」講著「番話」（按：所有的華僑皆稱他們僑居地的人為「番」當按居民的話為「番話」。）而且又在心裡暗暗地擔心……一到機場。要是沒有人來接該怎辦？走出機場，流目四望，哪一個人是來接我的呢？時間一分一秒地過去了，還不見有個人「像是來接我的」，心裡真不是味兒，急得如熱鍋上的螞蟻。過了五、六分鐘（彷彿是一生一世）終於有位洋人含笑朝我走來：“Are you miss Tsai? I'm Dr. Hnilica”這才放心來，他就是我的指導教授。於是 Dr. Hnilica，他的太太（一位 M.D.）及他的獨子把我們接走了。他們是那麼善意地問我，問我肚子餓嗎？要吃些什麼嗎？我只會笑地答道：“No, thank you!”及“I got Planesick,” “I am tired.” 其他除了笑笑，一句話也答不出來，所以 Dr. Hnilica 等就送我到他代我租的房子（一種宿舍，但不是學生宿舍）。終於，一切很順利地安頓下來了。

語言上，確實是困難。我肚子餓了不知那兒有得吃？日常用品，那兒有得買？又是一連串的問題。雖然宿舍裡有廚房，但市場在那兒？好心的 use mother，帶我去見住在這兒的中國人，第一位 Dr. Ro，却是韓國人，第二位……，最後終於見到一位來自新加坡的中國女孩，Miss Tingoe Alice，最叫我高興的是她竟會講國語及福建話（閩南語）真是謝天謝地，有了她，我深信在日常生活上，我將不會有何困難，當晚她帶我及她的朋友到「明宮餐館」去吃了美味可口的中國菜，至此，我深深感謝這些機緣和幸運。

偶而我也會碰到這兒的華僑（據說 Houston 住有五仟中國人），但是語言上是那麼隔閡。幾乎所有的華僑（在美國的），都講廣東話。雖然他們那麼熱誠善意但我却無法領受。我深感國語的重要。要是每一個中國人都會講國語，而且華僑人口散佈世界各地，對一個離鄉背井的學子或旅客這該是一樣難得的安慰與喜悅。同時我也感到做一個中國人的幸運，中華民族的文化被世人尊重著，而且處處有她的子民。雖然現在僑胞們不幸地遭到排斥。

由於我現在是在 Biomedical Science Graduate School 的生化系，我所學的與過去大學的課程多少有些出入。如 Cell Biology 的課從細胞的構造，到各種細胞組成份子的構造：如核仁的構造、核膜、粒線體……etc 的構造 (at electromicroscopic level) 及機能，還有 DNA, RNA, gen

的 molecular biology. 而到 mitosis, meiosis 而後 Gametogenesis, embryogenesis, Differentiation, myogenesis, Ciliogenesis, Neurogenesis, Cell Secretion etc. 這些與藥學系是相去太遠，反而與生物系及醫科較相近。

這兒每位 graduate student 都必須選 “Core Program” 的課（每學期九學分，計二學期。包括：物理、有機化學、分析、普化、理論化學、微積分、生理、生物、生化、放射線等，是混為一談，而不是分門別類，各科分開的）。顯示這兒學術界的傾向：不再分開物理、化學與生物，必須融合貫通。因為今日的學術研究：生化、生物、化學或物理、往往不能遠離其他課門而獨立。也就是說每一位研究工作者的 knowledge 不再限於自己小小的 field，而必須是廣泛的，才有進步。

這兒的教授們對學生都很親切，歡迎學生發問且細心、耐性地解答。教授們，research ph. D. 以及 technician 們都很用功，努力。他們天天在辛苦地工作，且必抽空埋首於別人的 reports 取人之長補己之短，長進自己的智識，他們默默地献身於學術，其精神令人感動。這也使我深悔過去的歲月裡，沒有真正地唸過書。大學四年，天天夢遊般逝去，唯一唸書的時候，就是應付考試。回想起來，實在羞慚得無地自容，每一個人唸書應是為增長自己的見識，而不是為了考試。「臨時抱佛腳」不只是我的錯誤，也是目前一般同學們的錯誤。雖然開夜車，可使我拿到好成績，彷彿是個好學生，事實上天曉得，過了三天，一星期，一個月，不忘光才怪呢！現在我才深深領受到過去只憑開夜車的苦頭。學問是連續的，漸進的，可是過去所學的早已忘光，而今日怎能進一步而深入呢？現在，我好似懸空而摸索，未能切切實實地一步步往上爬。但願我能在最近的日子裡，拾回過去所學的——基石，而後腳踏實地向上走。

目前臺灣的大學生們不只未「真正」地唸書同時還有些人學著投機——作弊。除非將來他不再用他所學的，而去做生意人，談生意經——投機。總有一天會後悔的，而且其所受之苦將比「臨時抱佛腳」者為甚。

借此獻給同學們，希望大家皆能真正地唸書做個讀書人。為了自己的前途，自己的社會，以及自己的家國而努力，且獻出個人有限的能量以促成整體的進步。以此共勉，願大家 健康 快樂。

也祝你

平出青雲

郁惠 56. 5. 13.
于 Houston, Texas.

並請代向徐主任問好！

P.S.：霍士頓是美國第六大城，人口與臺北差不多，論面積，它却是美國第二大城。緯度與臺灣也差不多，冬天略冷一點，夏天也比臺灣略熱一點（35°C）「像個火爐，所幸這兒的建築差不多都有冷氣設備」除了 downtown. 街上幾乎不見人影，只見形形色色的汽車穿梭於其間。交通秩序良好，比起來，臺北的交通狀況真是「亂與險」得怕人。這兒的高速公路 freeway 一層比一層高，在交通的速率上確有不少的補益。

另外，使我迷惑的是：(一)美國女孩子，大方得出奇，有時，我可看到穿泳裝的少女由停車場姍姍地走向宿舍。在街上也偶然可看到穿半截上衣的女孩子。也許是東方人少見多怪吧！(二)美國的香煙盒上，總印上警語。「抽煙會引起癌症」，但我真不懂，世間竟有這麼多不怕死的敢死隊，「勇敢」且「前仆後繼」地大抽其煙。男人抽煙還不足為怪，女孩子抽煙該不很尋常吧！可是這兒的女孩子人人一煙在手，且姿態應有盡有。在我住的宿舍裡（包括 M.D, Dentist, nurse, graduate student, undergraduate student, technician.）一百人中，幾乎找不到5個人不抽煙。由此可見美國人抽煙的比例。

Box 108
1120 M. D Anderson B. Iovd
Houston, Texas 77025

引言：君記否「奧克拉荷馬之戀」？如今我却來到此城！

我到美國一直住在 Oklahoma City 她是美國最大的城市（以面積而言！），她是正在繁榮的大都會。因此在這裡我認識了來往各州的美國人，來自各國的外國人。因為都是異鄉客非常友善。於是星期六，星期日是互會的佳期，（這裡學校機關等都是五天制：Monday to Friday）我就體驗了不少新奇滋味：美國小姐的 Kiss. 教室裡五彩十色的頭髮，緊縮的紅短褲（天氣熱得比臺灣更厲害！），週末的 Picnic, Sunday 的 Church Worship. Color TV Set 的誘惑 Art Theater 的大哺乳動物（cf. 普通 Theater 演的電影相似於臺北者），Private Club 的自由（交費得到一 Membership

card 就可參加，男女開放，由自己負責！）天體營（年青人不可參加）的選美會，肉麻的 Nudist Magazine 火熱的 dance club. 珍貴的 China Restaurant 辛辣的 Mexican food, 鮮美的 Italian Cheese, 普遍的私用轎車（因分期付款制的流行有固定收入的人都可有 car）私用飛機（可到各州去，到各城去，如 Chicago, Dallas）總之生活在這裡是自由民主的，你對你負責任，但人人總應努力工作！物質相當豐盛！

The University of Oklahoma Medical Center 是美國西南部較完整的 health center, 包括各種部門，學校如 Medical School, School of Nurse, School of Medical Technology School of Physical Therapy, School of Dietetics, University Hospital, Veteran Hospital Children Memorial Hospital, Speech and Deaf Clinic etc. 和各種專門研究中心，做國際性的學術交換，學術氣氛是相當濃厚的。常有來自其他大學的客座教授講課，也有這裡的老師到日本，歐洲去的，這種環境就大異於城市的夜總會了！

Oklahoma City University 是私立學校，以音樂，美女著名於美國，學生不多校園優美不像 Oklahoma 州立大學（The Univ of Oklahoma）學生數萬，熙熙攘攘，不如小學校之親善，我在 O.C.U. 學語文白人認為先在小學校就讀較有幫助，不寂寞！

美國醫藥分業，醫生處方，Patient 向藥師（Pharmacy Store）取藥，處方要錢，藥品要錢，因此病人負擔要重，但 Pharmacist 在這裡是有他的社會地位，和美滿的 Profession-al living 的（舉目環顧寰宇祇有臺灣之 Pharmacist 最慘，我希望臺灣各藥學訓練機構更要努力爭取醫藥分業！）

1966年10月28日~30日我代表參加 Oklahoma State Collegiate Student Meeting：我體驗到美國青年的活潑和樂觀和坦率！

1967年4月7日~9日我代表參加 Oklahoma State International Student Meeting：我自介紹是 Chinese 三次上臺講話，並唱「康定情歌」「阿里山姑娘」等 Romantic Folk Songs of China 當我把內容譯成 English 時，贏得歡呼，畢會時，端莊的 Germany Lady, 大方的 American girl, 瓜地馬拉，委內瑞拉，肯亞（Africa）沙地阿拉伯、伊朗、巴西、婆羅洲、義大利等各國青年男女爭相拍紀念相片，在場的諸位美國師長

也要我留名寫地址 我何必爲我是 Chinese 而自卑呢？

1967年5月2日我由Dean of Music School, Oklahoma City University 介紹(以 International Friend 身分)給 Oklahoma City Rotary Club 請 Social leaders 認識並作短短演講,他們對當前中國的處境甚爲關照與同情,在拍掌的響亮聲中,我自以 Chinese 爲榮!

親愛的師友弟妹們,我希望可以的話都應到這新大陸,世界各民族的會聚地體驗一段時間,對自身的成長是有深遠的影響的,但我不鼓勵各位都在這裡生根!

當我搭汽車從 San Francisco 到 Oklahoma City 費時一天一夜是一件寶貴而值得回憶的大事,我親眼看到一望無垠的大沙漠,大峽谷(Canyon) Indian Village 插入雲霄的大建築物,廣闊的大牧場,弘汎的大湖,深感美國尚待開闢的地方甚多,祇學術中心,大都會學人口較集中而已!

由於目前美國青年入學的興趣日熾,競爭頗烈學校當局選學生的要求資料更多,雖然學校的 Transcripts 是參考資料之一,但因美國學校“open book”之風很盛,故學校還要 College Admission Test (申請入 Undergraduate 者), Graduate Record Examination (申請入 Graduate School 者) Medical College Admission Test (申請入 Medical College 者,美國 Medical College 是有 Bachelor degree 才可申請的讀4年 M. D. 資格, State license Test Intern 1年, Residence 2-3年費時甚多!)

希望有空互訴心思!

敬祝 平安

May 8. 67

蘇成仁於

Oklahoma City, U.S.A.

引言:姆指山下當亦是一片綠意吧!不能再想了,往事令人悵惘。哦!念故鄉!(缺護士,君試否?)

自匆匆來到美國已三個月多了,學期再一個月就結束了。短短幾個月所了解之美國大學生活當然有限,不過我想校友以後會很多來美國,故想把一愚之得談一下,也許可以作爲參考也說不定。

美國大學現在之藥學教育普通是 Pre Pharmacy 二年所修之課程乃是有關於 Art 及 Science 方面,即不關本行的。再來就是真正的 Pharmacy

三年,着重於職業訓練,故 Dispensing 及 Drugs 之 trade name 也着重,甚至連藥之 color, shape 也須記住。(美國之藥廠所作之 Tablet or capsules 皆有一定規格的)。Graduate courses 就專門化了。由於美國 Pharmacist 出路好,故念 Graduate courses 者在比例上並不很多。甚至就念書亦在外面幫人配藥,一月收入亦甚可觀。故有些連 assistant 都不要幹,於此情形外國學生若機會好,申請 assistantship 是沒有太大問題的。

在課程方面有幾點感想就是覺得以前在學校看 Journal 或雜誌實在太少了,故於課堂上每當談到最近之發展時所知就有限了。就如 Stereo chemistry 之 R, S form 或其對 Receptor site 之影響,若不看看最新之 Medical or pharmaceutical Journal 實在頗難於 Textbook 中找到。此外,就是覺得以前念書不求甚解實在浪費很多時間。美國教授及學生於課堂上是時常討論的。他常問“why?”例如他會問於此 chem. Structure 上 C=O group 和 -OH group 於 Stereo chemistry 上到底是於那個方向,安定或合理, α or β ? 又於 IR Spectra 上是否可證明不同?美國學生也喜歡發問,什麼奇怪之問題都可能被提出。教授也很坦白,不知道就不知道。不過他會說出他的想法,再問你同意不同意。美國學生比較不客氣,假如教授講不對或所說之理論太舊或已被推翻,他會立即舉手說出。故當教授實在也並不舒服。不過如此學生獲益較多。

在考試方面普通是一次或二次。每次試題皆是多得很,時間又短。往往一小時六張紙,連寫的時間都不太充份,故若再考慮一下就一定寫不完了。(份量上比「藥理」之考試還多)外國學生英文若太差的,寫字不快的,恐怕也不能寫完。故要來美國,不但英語加強,英文(作文)也須加強。在打分數上乃用 A, B, C, D, F。Graduate Student 若念三個C就得退學了。B算及格。但要拿“A”亦很困難的,他們不是考80分以上都是 A。普通是5%以內是 A。或有一定之比例。

也許這是大家之錯誤觀念,以爲英語到美國以後再學還不遲。就以我本身爲例,我會學習德語、日語、法語於那時我就想英語到美國再學吧!試想把一個人丟進海裏他不會游亦會游,我就以這個想法來的,結果當然亦浮在水上了,不過滋味實不太好受。由於我們來的皆是念 Graduate course 的若每第一學期選 Seminar, 幾乎一、二月後就輪到

了，若英語講不好，又聽力不好，討論恐怕成問題。念 Master Courses 不像 Undergraduate, classmate 很多，又有很多課上。我們時常都是於實驗室 or Library 作自己之功課的，根本談話之機會不多，就是能和美國學生住在一起，亦講話機會不多，他參加 party 亦忙得很呢！

已談得不少了。改談美國南部吧！種族問題當為最嚴重的，不過美國白人對黃種人並不歧視，當然對黑人就不太一樣了，現在我就住在白人區。這裡中國人亦不少。留學生亦近五百人，從香港、寮國、臺灣來的皆有。最嚴重之問題是終身大事，有時看他們緊張之程度實有點可笑。（這些普通都是從香港或寮國方面來的，他們不到臺灣，又回去想呆於美國，故只有於此找對象了）。

Houston 現在已進入初夏了，Campus 上之嫩草及湖上之荷花都是那麼鮮豔。姆指山下當亦是一片綠意吧！不能再想了，往事令人悵惘。就祝福所熱愛之師長、友人

幸福 健康 快樂

靖南

於 Houston, Texas

P.S. Houston 地方現醫院甚缺護士，若母校有人想來美賺錢，可以試試看。此地就有很多 Philippine 來的護士。

引言：修完了東大碩士學位，緊接着是博士課程。了不起！

謝謝你們寄來的北醫校訊和來信，我雖離開學校將近三年，但時常能夠看到寶貴的學校刊物，得知學校的消息，同學們的動態，使我有仍在北醫念書的感覺。我到日本後曾回臺四次，每次回抵臺北都先到學校報到，要離開臺灣又報到一次，每次看到學校，都一次比一次地進步，我做一個北醫的畢業生，覺得很慶幸，我也希望我能如母校一樣，一天比一天地進步。

今年三月，我畢業了東京大學藥學系研究科，製藥化學專門課程藥品製造工學的修士（碩士課程）在這兩年半中，我的研究題目是「不齊吸著和不齊還元」，我對外發表的論文均屬於「不齊吸著」方面，計有：

1. Adsorption equilibriums of DL-mandelic acid starch in an aqueous phase. Bull chem. Soc. Japan 39 (1), 137~40 (1966) (Eng.) Chemical Abstracts 64 15025 6

(1966)

2. Asymmetric interaction of the optical antipodes of mandelic acid and its homologs with amylase. Bull. chem. Soc. Japan 39 (7) 1440-2 (1966) (Eng). Chemical Abstracts 65 12888g (1966)
3. 光學異性體とアミロースとの不齊相互化作用 日本作學會第19年討論會 (12309 (1966))
4. アミロース二次構造の變化と不齊吸著性の轉について第19回觸媒討論會 (shokubai 8 () 309-12 (1966))

共已登出了四篇。「不齊還元」方面，因屬和武田製藥會社的委託研究關係未能立刻對外發表。

1. Calcium 5-Keto-D-Gluconate の不齊還元，東京大學大學院藥學系研究科昭和41年度修士論文要旨P.31 刊出了其大要，也有很多好的研究成果。其他學科方面或畢業論文的審查全部均屬「優」。但是我們從來不注重成績單的成績，我們只有注重，養成自己的實力。我自今年四月繼續進入本研究室的博士課程，進入博士課程不但要自己選擇自己的研究題目或方針，同時也要指導修士課程和學部學生的研究和讀書，要配合各學生的希望，興趣、能力、時間等等諸因素，在有限的時間裏，訓練他能夠獨自研究、判斷甚至於人格的形式，到畢業那天，還要有一篇屬他自己的畢業論文送他出去，出去社會後要能夠使他對自己有信心，實非空事，這也等於訓練我自己。現在本研究室博士課程只有兩位，一位是二年級一個就是我一年級，修士課程學生有八位，學部四年級學生（整天在本研究室做畢業論文）有五位，我們要負責本研究室的研究水準，故責任重大。

我到東京後碰到幾位同學，如徐幸枝路經東京三次，均看到並當嚮導，其他羅家端，徐名鴻等，今天又碰到黃勝雄君，記得兩年前，他為綠杏向我要過稿件，那時候還沒有考上修士課程，在我心神不安之下寫了一篇不三不四的苦稿，其味仍在。

我的眷屬全部已於四月二十二日到達東京，感謝各位師長，同學的關懷，在這有苦說不出的重擔之下，我將盡我最大努力去學習，以不負各位師長同學們的期待。

再見

5月8日

朝洋

東京都中野區本町通り3-44 前田方 陳朝洋

引言：忠實叛徒？是更大抱負？留學日本如何去法？請看：

(前略)我目前是在國立長崎大學醫學部專門課程一年級就讀(即臺灣學制的醫科三年級)，雖然記得那教授以前曾經告訴我們要決不改行，但我因興趣關係，只好做叛徒了(編者註：忠實的叛徒也。)

來日之前，先要通過留學考試，一般日本有幾所國立大學是日本文部省(教育部)指定專收留學生。如考醫學部，一般由教養部一年級(醫科一年)入學，入學前要參加考試，但另以留學生標準錄取。因多不先發入學許可，故許多人都先向東京私立亞細亞大學申請入學許可(補習日語的外國學生的學校)，來日後再考國立大學。長崎大學醫學部一向是先審查證件，成績單(form 可向日本國長崎市，長崎大學醫學部教務係申請。)如通過，先在十月發入學許可，來日後再參加考試，因考試不很簡單，且日本教科書內容與國內的完全不同，所以儘可能提早出國來日本準備考試才是辦法。

在獲得許可書後，可向教育部留學服務中心購買表格，把要填的填好，尤其役男出境同意書，要找所在地區公所對保，可以先尋好。一切文件備妥，即送該服務中心，除再將出入境證申請書轉送警察局之外，約二週後，即可領到留學證書、出入境證、男生的後備軍人出境同意書、護照。此時可憑護照向衛生局領黃皮書。在領到入學許可時，應向日本連絡親友，代辦入國保證人，(該格式在日大使館事務局查證室可領到，原則上保證人應在學校距離三小時以內的火車路程。)這保證書手續繁雜，故應提早辦理，最好在護照領出時，保證書同時能寄回國內最順利。如此，則可向日本大使館申請簽證，經二個月至二個月半，即可領到簽證，此後可到臺灣結匯、購機票、出國。在申請入學許可時，應注意請校方把入學許可送當地中華民國大使館或領事館簽證才寄給你(因教育部規定)，這就省了不少時間，以上大致是出國手續的介紹(這對任何有志留日者都可參考)，長大醫學部明年是否仍招專門課程的留學生現尚未決定，不過每年八月截止申請，故要報名，則應開始申請 Form，長崎醫大是日本西醫發源地，故歷史古老，但原爆時完全毀滅，現在的建築物及設備都是最近的，故日本新設備是有名的，專門課程四年後畢業，授醫學士，然後 intern 一年，參加國家醫師試驗及大學院入試(有志深造者)，大學院四年畢業，授博士(

要當美國 ph. D) 以上學制大致如此，至於日本大學的一切制度與臺灣截然不同，每一學科都成一教室或兩個教室(如各有專門的話)，例如生理學教室，解剖學教室……每一教室只有教授一人，下有助教授(副)、講師、助手……，教授是至高無上，誰也干涉不了，如果教授看上那一位後輩，那麼就刻意栽培，使他平步青雲，反之則永遠爬不上，當然這與外國人是根本無關的，又如他們對學生是嚴格的，點名是理所當然(因為上課是學生的本份)，不像臺灣的大學生自由，如果教授點名的話，則表示教授不行(對嗎?)不過老實說，日本學術研究的風氣很盛，教室的研究員乃至教授，每天上午八時半至晚上十一時，一直孜孜不息地工作是不稀奇的，我來到日本，深深地感到在臺灣自覺得語言學得不錯，自信滿滿，抵日後才知道還有相當距離主要原因是在臺灣的學習環境與實際在國外的環境的確不同，好在長崎的風土人情都還不錯，與國內差不多，富有親切感，不過還是希望有志者，來日前先學好日語才好，日本的生活費及學費並不比臺灣高多少，甚至國立大學的學費比臺大還低呢(私立的別論)，生活費則視地方及個人雜費而不同，例如東京地區比長崎要高出 $\frac{1}{3}$ ~ $\frac{1}{2}$ ，如按一個正常的留學生來看，每月約臺幣1500即够，由於日本距臺灣近，故一切是理想多了，如有意來日的話，不妨下決心來闖天下，尤其有意來長大醫學部者更歡迎，我將於七月半返國一行，如有問題可由陳維仁兄或鄭炳全兄收集，找機會向大家報告，或直接來信，日本長崎市江平町 2-35 井上様方亦可，最後祝大家健康學業進步。

蘇光熙上 5. 8 晚

